

Canadian Days

CANADIAN DIVERSITY

canadiandays.ca

Arabic English Variety Magazine
JANUARY 2023 ISSUE 63



Fakhresham Language Center



CANADIAN DIVERSITY



Canadian Days Inc.



Canadian Citizenship
Test Preparation

Canada



*Merry
Christmas*

and Happy

New Year!

2023



Moutaz Abu Kalam



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam

أيام كندية

التنوع الكندي

Canadiandays.ca

Arabic English Variety Magazine

JANUARY 2023 ISSUE 63



Happy New Year



Founder and Editor in Chief Moutaz Abu Kalam

بيان رئيس وزراء كندا بمناسبة عيد الميلاد المجيد



24 ديسمبر 2022

أوتاوا ، أونتاريو

مكتب رئيس وزراء كندا

الترجمة العربية أيام كندية

أصدر رئيس الوزراء جاستن ترودو اليوم البيان التالي بمناسبة عيد الميلاد:

"عيد ميلاد مجيد للجميع!"

"مثل ملايين الكنديين ، فإن عائلتي متحمسة للتجمع حول شجرة عيد الميلاد وقضاء بعض الوقت الممتع معًا. إنه الوقت من العام الذي تتباطأ فيه الأمور قليلاً ، عندما تتكرر أفلام الكريسماس - بما في ذلك فيلم Die Hard - ، عندما البعض ينصت لسماع صوت حيوان الرنة على السطح، وعندما نتوقف جميعًا للحظة نقدر أولئك الذين يجعلون لحياتنا طابع خاص. هذا العام ، أفكر في الكنديين الذين يبذلون جهدًا إضافيًا لجعل بلادنا مكانًا أفضل. أفكر في أفراد القوات المسلحة الكندية الذين يحمون بلدنا والقيم التي نتشاركها. أفكر في الأطباء والممرضات والمستجيبين الأوائل الذين سيعملون طوال الإجازات. وأنا أفكر في الكنديين العاديين الذين يجدون سبلاً لمجاملة أصدقائهم وجيرانهم.

"كان عام 2022 عامًا مليئًا بالتحديات ، وبالنسبة للكثيرين لن يكون موسم الأعياد هذا سهلاً. لكنني على ثقة من أن الكنديين سيستمررون في التواجد مع بعضهم البعض في عام 2023 - لأن هذا هو ما نحن عليه بالضبط. ندعم بعضنا البعض. وعندما تكون الأوقات عصيبة، نقف معًا.

"لقد مررنا بالكثير كبلد ، ولكن من خلال ذلك أظهر جميع الكنديين المعنى الحقيقي للكرم والعطف والأمل. بالنسبة للمسيحيين ، هذا وقت خاص نحتفل فيه بميلاد المسيح وبوعد السلام والفرح الذي يأتي معه. بغض النظر عن معتقداتك ، فهذه هي القيم التي يمكنك تحقيقها أثناء الاحتفال بالموسم.

"لذلك ، عندما نجتمع معًا تحت وميض أضواء عيد الميلاد ، حيث نتشارك كأسًا من البهجة مع الأصدقاء والزلاء ، حيث نرحب بالأعمام والأخوال، والعمات والخالات، وأولادهم ، وبنات وأبناء الأخوة والأخوات، الذين لم نرهم منذ فترة طويلة ، وبينما نحتفل بتلك التقاليد الفريدة التي تعكس تنوع كندا - دعنا نذكر أنفسنا كم نحن محظوظون للعيش في بلد يسوده السلام. كندا بلد يمكن للعائلات أن تعيش فيه إيمانها وتفخر بالمجتمعات التي تمثلها. بينما نتطلع إلى العام الجديد ، فلنواصل الوقوف معًا ونحن نبني مستقبلًا أفضل لجميع الكنديين.

"من عائلتي إلى عائلتك ، صوفي ، زافييه ، إيليا جريس ، هادريان ، نتمنى لكم السعادة والصحة والحب والسلام في موسم الأعياد هذا.

"عيد ميلاد مجيد."

Canada

With the participation of the Government of Canada. A monthly independent diverse, socio, informative, economic, artistic and varied magazine. Electronically published in Canada in both Arabic and English.

ISSN 2563-8483 Canadian Days Ayām kanādīyah

CANADIAN DAYS
Canadian Diversity

Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam

Marketing Manager: Ahmad Abu Kalam Editor: Rana Toumeh and Associates

Graphic Production: Canadian Days Graphic Team

Visit us www.canadiandays.ca www.canadiandays.net , Facebook Canadian Days

E-mail us: Canadiandays1@gmail.com Call us: +1 647 296 3590 Mississauga, ON, Canada, L5B 0J8

Statements and opinions written by the any author, analyst and forum participants do not reflect opinions or beliefs of Canadian Days nor the publisher. Canadian Days is not responsible for claims, statements, opinions nor contributing writers, including products or service information that is advertised. All Rights Reserved ©

Canadian Citizenship Test Preparation Web

APP



Canadian Days Inc.

CANADIAN CITIZENSHIP TEST
PREPARATION *WEB APP*

Created by Moutaz Abu Kalam

All Rights Reserved

إنخفاض أسعار المنازل في ميسيسوجا بنسبة 10% تقريبًا وتقارير بالأرقام

7-12-22
Insuaga

الترجمة العربية أيام كندية

تكلفة منزل عائلة واحدة أقل قليلًا في نوفمبر مقارنة بالعام الماضي في ميسيسوجا حيث يستمر سوق العقارات في البرودة.

كان السعر المعياري للمنازل ذات الأسرة الواحدة 1,342,900 دولار ، بانخفاض قدره 9.9 في المائة على أساس سنوي في نوفمبر ، وفقًا لأحدث تقرير للإسكان صادر عن مجلس العقارات في ميسيسوجا.

يتتبع مؤشر أسعار المنازل MLS القياسي اتجاهات الأسعار بدقة أكبر بكثير مما هو ممكن باستخدام مقاييس السعر المتوسط.

في أكتوبر ، كان السعر القياسي لمنازل الأسرة الواحدة 1,368,100 دولار. وبالمقارنة ، كان السعر القياسي لوحدة التاون هاوس/المتراصفة 775,400 دولار ، بانخفاض معتدل بنسبة 4.7 في المائة مقارنة بالعام السابق ، في حين بلغ سعر الشقة القياسي 639,100 دولار ، بزيادة 2.8 في المائة عن مستويات العام الماضي.

بلغ السعر القياسي الإجمالي لجميع أنواع المساكن 1,067,400 دولار في نوفمبر 2022 ، بانخفاض قدره 7.9 في المائة مقارنة بشهر نوفمبر 2021.

الأسعار المعيارية في ميسيسوجا مماثلة لمتوسط الأسعار في GTA.

مبيعات المنازل منخفضة جدًا. تم بيع 409 وحدة فقط من خلال نظام MLS لمجلس العقارات في ميسيسوجا في نوفمبر 2022. وكان هذا انخفاضًا كبيرًا بنسبة 49.6 في المائة مقارنة بشهر نوفمبر 2021.

كما كانت مبيعات المنازل أقل بنسبة 37.1 في المائة من متوسط الخمس سنوات و 41.8 في المائة أقل من متوسط العشر سنوات لشهر نوفمبر.

على أساس سنوي حتى تاريخه ، بلغ إجمالي مبيعات المنازل 6,623 وحدة خلال أول 11 شهرًا من العام. كان هذا انخفاضًا كبيرًا بنسبة 38.6 في المائة عن نفس الفترة من عام 2021.

قال نيلسون جولارت ، رئيس مجلس إدارة العقارات في ميسيسوجا: "واصلنا ملاحظة تراجع كبير في عدد العقارات التي تم تداولها في نوفمبر ، حيث انخفض إجمالي المبيعات بشكل ملحوظ عن المتوسط لهذا الوقت من العام".

"في الواقع ، لم نشهد إجمالي مبيعات نوفمبر إلى هذا المستوى المنخفض منذ أكثر من 30 عامًا. استمر عدد قليل من العقارات المدرجة حديثًا في الضغط النزولي على المخزون الإجمالي ، مع انخفاض عدد القوائم النشطة للشهر الخامس على التوالي. مع اقتراب العطلات من أسابيع قليلة وشهر ديسمبر بطيئًا بالنسبة لسوقنا المحلي ، فمن المنطقي أن نستنتج أنه يمكننا توقع المزيد من نفس الفترة في نهاية العام ". كما انخفض عدد الإدراجات الجديدة بنسبة 13 في المائة عن نوفمبر 2021. وكان هناك 737 مدرجًا سكنيًا جديدًا في نوفمبر 2022.

يُذكر أن هذا كان أقل عدد من الإدراجات الجديدة المضافة في شهر نوفمبر منذ أكثر من عقدين.

توصية حيال كوفيد-19 أثناء موسم الانفلونزا

Recommendation About COVID-19 during the Flu Season



Recommandation sur le COVID-19 pendant la saison de la grippe




المشكلة الأخرى مع كوفيد فيما يتعلق بالأقنعة هي معرفة المخاطر التي قد تتعرض لها بسبب المضاعفات المحتملة، ليس بالنسبة لك فحسب، ولكن أيضًا بالنسبة للأشخاص الذين تتواجد معهم. لذلك، إذا كنت أكثر عرضة للمضاعفات، فإن ارتداء القناع سيحميك ويحمي بالتالي الآخرين من حولك. بالنسبة للإنفلونزا فمن المرجح أن تظهر الجائحة في نوفمبر وديسمبر كالمعتاد. مرة أخرى، إذا كنت تدرج في المجموعة المعرضة للخطر الذين يُنصحون بتلقي اللقاح، فيجب أن تأخذ اللقاح حتما في الخريف. إذا كنت قد تلقيت كلا التطعيمين، فسيؤدي ذلك إلى منع حدوث مضاعفات كل من فيروس كوفيد والإنفلونزا.

أنا كارولين كواتش، مُتخصصة في الأمراض المعدية للأطفال وأخصائية الأحياء الدقيقة الطبية في CHU سانت جوستين وأستاذة في قسم علم الأحياء الدقيقة والأمراض المعدية وعلم المناعة في جامعة مونتريال. نتوقع أنه ومع حلول الخريف، من المحتمل أن يتزامن فيروس كوفيد والإنفلونزا معًا، كما نتوقع أن تبدأ موجة فيروس كوفيد على الأرجح في نهاية الصيف أي أوائل سبتمبر. لذلك، بالنسبة لأولئك الذين سيُوصون بالحصول على لقاح ضد فيروس كوفيد، أعتقد أن الشيء الوحيد المهم هو الذهاب والتطعيم. الفئات الضعيفة هي الأشخاص المصابون بواحد أو أكثر من الأمراض المزمنة و / أو الذين تزيد أعمارهم عن 70 عامًا.



اكتشف كندا بالعربية



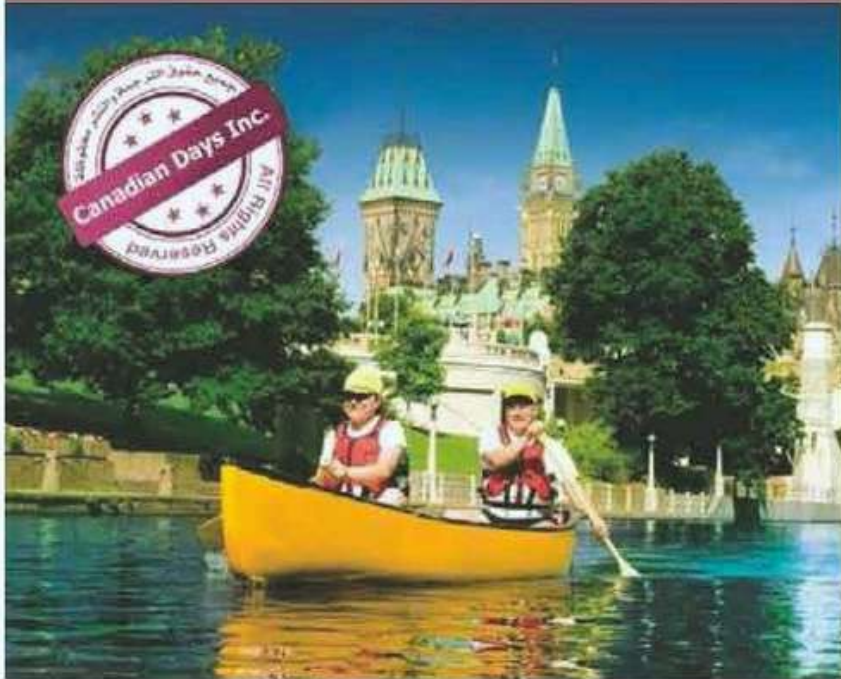
 Citizenship and Immigration Canada / Citoyenneté et Immigration Canada

Discover Canada in Arabic

دليل الدراسة



اكتشف كندا حقوق ومسؤوليات المواطنة



Canada

كلمة المترجم...

كتاب "اكتشف كندا بالعربية"، هو أول كتاب يصدر (باللغة العربية) مطابق شكلاً ومضموناً ١٠٠٪ لكتاب DISCOVER CANADA الرسمي المعتمد لدى الحكومة الكندية.

تُقدِّم هذه النسخة المفيدة المقبلين على إجراء اختبار الجنسية الكندية من الناطقين بالعربية، كما وتعتبر مرجعاً مهماً لجميع المهتمين بالانتماء على كندا والحادين بالهجرة إلى أراضيها.

إرشادات عامة

نهدف من خلال النسخة العربية هذه، إلى تذليل العقبات اللغوية أمام المقبلين على اختبار الجنسية الكندية من الناطقين باللغة العربية. لفهم مضمون كتاب DISCOVER CANADA وخاصة ممن مقدريتهم اللغوية بالإنكليزية أو الفرنسية لا يمكنهم من استيعاب مضمون الكتاب بشكل كافٍ، أو ممن يرغبون بمطالعة كتاب DISCOVER CANADA باللغة العربية.

من الأهمية بمكان التأكيد هنا أن النسخة العربية لا تُغني إطلاقاً عن دراسة الكتاب بنسخته الأصلية، الإنكليزية أو الفرنسية. بل هي مجرد وسيلة مساعدة إضافية لاستيعاب كتاب DISCOVER CANADA. ولا ندعي أن هذه الترجمة للعربية ستضمن لك اجتياز اختبار الجنسية الكندية.

• يرجى الانتباه إلى أن اختبار الجنسية الكندية يجري حصراً باللغة الإنكليزية أو الفرنسية (وليس باللغة العربية).

• تذكر.. أن من ضمن شروط التقديم لاختبار الجنسية، أن تثبت كفاءتك اللغوية بالإنكليزية أو الفرنسية، والترجمة للعربية إنما تأتي تلبيةً لطلب الكثيرون من الناطقين بالعربية لفهم واستيعاب كتاب DISCOVER CANADA.

عزيزي القارئ، إليك الطريقة المثلى لدراسة الكتاب مع الترجمة للعربية:

١. ضع أمامك كتاب DISCOVER CANADA بالإنكليزية أو الفرنسية، (بنسخته الورقية أو الإلكترونية)، وضع بجانبه كتاب "اكتشف كندا بالعربية" بنسخته الإلكترونية.

٢. اقرأ فقرة بالإنكليزية أو الفرنسية بإمعان، ثم اتبعها بقراءة الفقرة المقابلة لها بالعربية وهكذا حتى نهاية كل صفحة.

٣. أعد القراءة بإمعان مرات عدة حتى تثبت المعلومة في ذهنك، اتبع نفس الطريقة في جميع صفحات الكتاب.

٤. خصص كل يوم معدل ١ - ٤ صفحات حسب سعة وقتك، وحسب اقتراب موعد اختبارك.

• لمزيد من الفائدة، أرفق بنهاية هذا الكتاب مجموعة من الأسئلة المهمة باللغتين الإنكليزية والفرنسية مع الإجابات للصحيحة.

• كتاب "اكتشف كندا بالعربية" مسجل أيضاً لدى دائرة المكثبات والمحفوظات الكندية - حكومة كندا، تحت الرقم: ISBN 978-1-7776362-1-0

TITLE: DISCOVER CANADA IN ARABIC

• افتتاك كتاب "اكتشف كندا بالعربية"، هو حصرياً للقراءة والدراسة الشخصية، وأي نشر أو توزيع أو تعديل فيه، يعتبر مخالفاً بموجب القانون وتعدياً على حقوق وجهود المترجم والناشر.

MOUTAZ ABU KALAM

CANADIAN DAYS INC.

CANADIAN CITIZENSHIP TEST PREPARATION

WWW.CANADIANDAYS.CA

(ALL RIGHTS RESERVED) ©

FOUNDER AND PRINCIPAL OF FLC LEARNING CENTRE

MISSISSAUGA, TORONTO, CANADA

HTTPS://CANADIANDAYS.CA

جميع حقوق الترجمة والنشر محفوظة وحصرية للمترجم والناشر، وكتاب "اكتشف كندا بالعربية" مسجل رسمياً ومحمي قانونياً لدى الحكومة الكندية: CANADIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE برقم تسجيل حماية الملكية الفكرية:

1180439

• تنويه ©

• تنويه

خالص الأمنيات لكم بالنجاح والتوفيق

معتز أبو كلام

MOUTAZ ABU KALAM

BLIT - OCELT/ICTEAL

TESL CERTIFIED/ONTARIO CANADA

بنك كندا يرفع سعر الفائدة بمقدار 50 نقطة أساس،

بنك كندا يرفع سعر الفائدة بمقدار 50 نقطة أساس، ويستمر في التضيق الكمي

العلاقات الاعلامية

أوتاوا ، أونتاريو

بنك كندا

7 ديسمبر 2022

الترجمة العربية أيام كندية

رفع بنك كندا اليوم هدفه لسعر الفائدة بين ليلة وضحاها إلى 4%، مع سعر فائدة البنك عند 4.25% وسعر الإيداع عند 4%.

كما يواصل البنك سياسة التشديد الكمي. التضخم في جميع أنحاء العالم لا يزال مرتفعاً وعلى نطاق واسع. يتباطأ النمو الاقتصادي العالمي ، على الرغم من أنه أثبت أنه أكثر مرونة مما كان متوقعاً في وقت تقرير السياسة النقدية لشهر أكتوبر (MPR). في الولايات المتحدة ، يضعف الاقتصاد لكن الاستهلاك لا يزال قوياً وسوق العمل لا يزال محمومًا. يستمر التخفيف التدريجي لاختناقات العرض العالمي ، على الرغم من أن الأحداث الجيوسياسية قد تعطل المزيد من التقدم.

في كندا ، كان نمو الناتج المحلي الإجمالي في الربع الثالث أقوى من المتوقع ، واستمر الاقتصاد في العمل مع زيادة الطلب. لا يزال سوق العمل الكندي ضيقاً ، حيث اقتربت البطالة من أدنى مستوياتها التاريخية. في حين أن صادرات السلع كانت قوية ، هناك أدلة متزايدة على أن تشديد السياسة النقدية يقيد الطلب المحلي: الاستهلاك معتدل في الربع الثالث ، ونشاط سوق الإسكان مستمر في الانخفاض. بشكل عام ، تدعم البيانات الصادرة عن تقرير السياسة النقدية لشهر أكتوبر / تشرين الأول توقعات البنك بأن النمو سيتوقف بشكل أساسي حتى نهاية هذا العام والنصف الأول من العام المقبل.

ظل تضخم مؤشر أسعار المستهلكين عند 6.9% في أكتوبر ، حيث أظهر العديد من السلع والخدمات التي يشتريها الكنديون بانتظام زيادات كبيرة في الأسعار. تظل مقاييس التضخم الأساسي حول 5%. انخفضت معدلات التغير في التضخم الأساسي لمدة ثلاثة أشهر ، وهو مؤشر مبكر على أن ضغوط الأسعار قد تفقد الزخم. ومع ذلك ، لا يزال التضخم مرتفعاً للغاية وتظل توقعات التضخم قصيرة الأجل مرتفعة. كلما توقع المستهلكون والشركات أن يكون التضخم أعلى من الهدف ، زاد خطر ترسخ التضخم المرتفع.

بالنظر إلى المستقبل ، سينظر مجلس الإدارة في ما إذا كان معدل الفائدة على السياسة بحاجة إلى مزيد من الارتفاع لإعادة التوازن بين العرض والطلب وإعادة التضخم إلى الهدف. يواصل مجلس المحافظين تقييم مدى تشديد السياسة النقدية التي تعمل على إبطاء الطلب ، وكيف يتم حل تحديات العرض ، وكيف تستجيب توقعات التضخم والتضخم. التضيق الكمي يكمل الزيادات في معدل السياسة. نحن مصممون على التزامنا بتحقيق هدف التضخم 2% واستعادة استقرار الأسعار للكنديين.

- مذكرة إعلامية

الموعد المقرر التالي للإعلان عن هدف سعر الفائدة بين ليلة وضحاها هو 25 يناير 2023. سينشر البنك توقعاته الكاملة القادمة للاقتصاد والتضخم ، بما في ذلك المخاطر على التوقعات ، في MPR في نفس الوقت.

كندا تسمح لمزيد من الشباب الدوليين بالعمل والسفر



- كانون الأول (ديسمبر) 2022 - بانف ، ألبرتا 1
حكومة كندا
الترجمة العربية أيام كندية

تستفيد كندا عندما يكون الشباب المتنوع والمشاركين والممكنين قادرين على القدوم من الخارج لاكتساب خبرات في العمل وحياة ذات مغزى هنا.

International اليوم ، أطلق السيد شون فريزر ، وزير الهجرة واللاجئين والمواطنة ، برنامج 2023 مع زيادة بنسبة 20% في عدد المتقدمين الذين يمكنهم التقديم. (IEC) Experience Canada . سيتمكن المتقدمون من التقديم اعتباراً من 9 يناير 2023

هو برنامج متبادل يسمح للشباب الكندي والدولي بالعمل والسفر في بلدان بعضهم IEC برنامج البعض. تعني هذه الزيادة أن ما يقرب من 90 ألف مرشح سيكونون قادرين على العمل والسفر في كندا ، بما في ذلك الشباب الفرنكوفوني ، مما سيساعد أرباب العمل على سد فجوات العمالة ، بما في ذلك فرص العمل الموسمية في صناعة السياحة الكندية

من خلال السماح لمزيد من الشباب الدوليين بالعمل والسفر في كندا ، تساعد حكومة كندا أرباب العمل ، بما في ذلك العاملين في صناعة السياحة ، في العثور على العمال الذين يحتاجونهم

IEC تتمتع كندا بتاريخ طويل في دعم الشباب الكندي والدولي للسفر والعمل في الخارج. تساعد الشباب على استكشاف ثقافات ولغات ومجتمعات جديدة ، كل ذلك أثناء تطوير المهارات الحياتية وتحسين فرص عملهم في المستقبل

يستهدف سكان كندا الأصليين.. إلقاء القبض على قاتل متسلسل وسط غضب عارم

الحرّة / ترجمات - دبي

03 ديسمبر 2022

أثار الإعلان عن اعتقال شخص يشبه ارتكابه جرائم قتل متسلسلة استهدفت نساء السكان الأصليين في وسط كندا، موجة من الغضب والحزن، واتهامات للسلطات بـ"الفشل" في الوفاء بوعودها لحماية النساء والفتيات المستضعفات.

وأعلنت الشرطة في وينيبغ، في وقت متأخر من ليلة الخميس، توجيهها اتهامات لـ"ج.م"، بقتل 3 سيدات بعد أشهر من اتهامه بقتل سيدة أخرى من السكان الأصليين.

ونظمت الخميس، وقفة احتجاجية على ضوء الشموع، في وينيبغ، أمام منزل المشتبه فيه، بمشاركة عائلات الضحايا، اللائي لم يعثر بعد على جثثهن. وقالت وزيرة العدل بمقاطعة مانيتوبا، ناهاني فونتين، على تويتر، إنها تشعر بـ"الغضب واليأس والاشمئزاز والحزن الذي لا يوصف"، بعد القبض على "وحش" كان يطارد المجتمع.

وتابعت: "لم يكن غير مرئي، مشى هذا القاتل المزعوم بيننا، كان في مدينتنا وأحيائنا وأماكن عملنا"، مضيفة: "منى ستؤخذ حماية النساء والفتيات من السكان الأصليين على محمل الجد؟ تتميز وينيبغ الآن بوجود قاتلين متسلسلين يستهدفون السكان الأصليين"، وتساءلت: "هل سننظر حدوث جرائم أخرى قبل التحرك".

وبحسب صحيفة الغارديان، فاقم "فشل القادة السياسيين في الوفاء بوعودهم بمكافحة عقود من العنف ضد نساء السكان الأصليين، من حزن وغضب السكان الأصليين وباقي المواطنين الكنديين". ويُعتقد أن ما يصل إلى 4000 امرأة وفتاة من السكان الأصليين، قتلن أو فقدن في كندا، على مدار الثلاثين عاما الماضية.

وأفاد تقرير رسمي بخصوص الجرائم المرتكبة ضد نساء وفتيات الشعوب الأصلية، صدر سنة 2019، أن "النساء من السكان الأصليين، أكثر عرضة للقتل بست مرات من النساء عن غيرهن".

وفي تعليقه على التقرير الذي خلص أيضا إلى أن "تصرفات الدولة وتعاقداتها المتجذر في مواجهة الأيديولوجيات الاستعمارية، كانت قوة دافعة رئيسية في اختفاء الآلاف من السكان الأصليين، خاصة النساء"، قال رئيس الوزراء، جاستن ترودو لعائلات الضحايا آنذاك: "لقد خذلناكم، لن نفشل بعد الآن".

من جانبه، صرح عمدة وينيبغ، سكوت جيلينجهام، للصحفيين مساء الخميس، "الغضب والحزن، هذا المزيج هو ما أشعر به الآن، لدينا المزيد لنفعله لضمان سلامة هذا المجتمع". وقال قائد شرطة وينيبغ، داني سميث، للصحفيين: "إن حدوث أي نوع من عمليات القتل المتسلسلة، أمر مقلق دائما".

ولم تذكر الشرطة الأدلة التي استندت عليها لاتهام سكيبيكي في غياب الجثث- لكنها قالت إن الحمض النووي لعب دورا في فك خيوط الجريمة، كما لم تشر إذا ما كانت هناك أي علاقة معروفة بين الضحايا والقاتل المزعوم.

وواجهت الشرطة في مناطق أخرى من البلاد، مؤخرا تحقيقات، بشأن التقارير التي تفيد بأن السكان الأصليين يخضعون للمراقبة المفرطة، لكن الجرائم المرتكبة ضدهم، لا يتم التحقيق فيها كما ينبغي.

وفي أونتاريو، شمال العاصمة تورونتو، دعا مجموعة من المحققين المستقلين إلى إعادة التحقيق في الوفاة المفاجئة لـ 14 من السكان الأصليين في مدينة ثاندرباي، بعد اكتشاف أن التحقيقات الأصلية أعاقها ضعف عمل الشرطة وإرث العنصرية المتأصل داخل الأجهزة والمؤسسات. وقالت كايرا ويلسون، رئيسة تجمع لونج بلين للسكان الأصليين، في بيان: "فقدان ثلاث نساء وسيدة أخرى، أمر محزن جدا"، مضيفة: "يجب أن نجتمع معا كمجتمعات لحماية ودعم نساءنا ورجالنا من السكان الأصليين".

Stand out from the *Crowd* & Get on the Path to *Success*



CALL NOW
905-279-0308

*some restrictions apply



Academy for Mathematics & English

www.tutoringacademy.ca

UNLOCK YOUR CHILD'S FULL POTENTIAL

K to Grade 12 Math English Physics Chemistry

NOW Offering Two LIL' PROGRAMS

Tutorial and Enrichment Programs

- ✓ Custom Tailored Programs
- ✓ Private Learning Workstations
- ✓ Individual Attention
- ✓ Daily Progress Reports
- ✓ Unique Learning Environment
- ✓ Qualified & Experienced Tutors



LIL' MATH WHIZ

The "Small Steps Design" system will allow your pre-K+ child to quickly accelerate 1-3 math grade levels ahead.

SUPER READERS

This powerful and remarkable system can take a non-reader, as young as 4 years old, to a beginning grade 3 reading level.



Tutoring That Works!!

FOR MORE INFORMATION

CALL NOW

905-279-0308

Parkways West Shopping Centre

325 Central Parkway W., Unit 34, Mississauga, ON L5B 3X9



Academy for Mathematics & English

www.tutoringacademy.ca

(Central Pkwy W / Confederation Pkwy)

تكنولوجيا كندية في مسيرات إيرانية.. أوتاوا تحقق في كيفية وصولها إلى طهران



6/12/2022

قال رئيس الوزراء الكندي جاستن ترودو أمس الاثنين إن سلطات بلاده تحقق في كيفية وصول قطع مصنعة على أراضيها إلى مسيرات إيرانية تقول أوكرانيا إن روسيا تستخدمها لمهاجمتها.

وأفادت وسائل إعلام محلية بأن مركز "ستيت ووتش" الأوروبي للأبحاث وسلطات كييف عثرا على مكونات هوائيات من تصنيع شركة "تاليزمان وايرلس" التي تتخذ من أوتاوا مقرا لها، من بين 30 قطعة منتجة لدى شركات غربية، في مسيرات "شاهد 136" التي تقول كييف إنها جزء من ترسانة روسيا العسكرية.

وقال ترودو "بالتأكيد نشعر بقلق بالغ حيال هذه التقارير. لا نريد أن يتم استخدام (تكنولوجيا كندية) في حرب روسيا غير الشرعية في أوكرانيا أو في مساهمة إيران" في هذه الحرب.

وأشار إلى التطبيق الصارم لتراخيص التصدير بالنسبة للتكنولوجيا الحساسة، مؤكدا أن "تاليزمان وايرلس" "تتعاون بالكامل" مع التحقيق.

وأضاف ترودو "سنتابع مع هذه الشركة (...) من أجل محاولة تحديد بالضبط كيف وصلت منتجات إلى جهات مثل الحكومة الإيرانية، وما كان ينبغي أن تصل إليها".

يذكر أن أوتاوا فرضت مؤخرا عقوبات على عدة شركات إيرانية لتصنيع المسيرات.

ورغم اعتراف نادر لها بتزويد روسيا بمسيرات قبل اندلاع الحرب في أوكرانيا، فإن طهران تنفي باستمرار اتهام كييف لها بتزويد روسيا بالطائرات المسيرة، كما أكدت أكثر من مرة أنها لا تدعم الحرب الروسية ضد أوكرانيا.

المصدر : الفرنسية

أونتاريو تحتفل بـ 460 من ضباط الشرطة الجدد

• يكمل المجندون الجدد التدريب الأساسي للمساعدة في مكافحة الجريمة والحفاظ على أمن المجتمعات

09 ديسمبر 2022

وزارة المحامي العام

الترجمة العربية أيام كندية

AYLMER

- احتفلت حكومة أونتاريو اليوم بالمسيرة الرسمية لماضي 460 من مجندي الشرطة الذين أكملوا تدريبهم الأساسي في كلية شرطة أونتاريو (OPC).

"العمل الشرطي هو أكثر بكثير من مجرد وظيفة. قال مايكل كيرزнер ، المحامي العام ، "إنها مهنة تضع المواطنين فوق الذات".

يمثل الانتهاء بنجاح من تدريب الشرطي الأساسي علامة فارقة مهمة على طريق أن تصبح ضابط شرطة. خلال البرنامج الذي مدته 12 أسبوعًا ، يتم تزويد المجندين بالمعرفة والمهارات العملية اللازمة للاستجابة للقضايا المتطورة التي تواجه الشرطة الحديثة. وهذا يشمل تعلم كيفية منع الجريمة ومساعدة الضحايا والحفاظ على النظام العام والاستجابة لحالات الطوارئ.

"أثني على كل من المجندين ومديريهم لتكريس أنفسهم للمساعدة في مكافحة الجريمة في جميع أنحاء المقاطعة. نحن بحاجة إلى تجنيد المزيد من ضباط الشرطة وهذه الفئة هي مصدر إلهام للآخرين الذين يرغبون في متابعة مهمة أعلى "، أضاف كيرزнер.

Ontario Celebrating 460 New Police Officers

▪ New recruits complete basic training to help fight crime and keep communities safe

December 09, 2022

Ministry of the Solicitor General

AYLMER — The Ontario government today marked the official march past of 460 police recruits who have completed their basic training at the Ontario Police College (OPC).

"Policing is much more than a job. It is a profession that puts citizens over self," said Michael Kerzner, Solicitor General.

The successful completion of basic constable training marks an important milestone on the path to becoming a police officer. During the 12-week program, recruits are equipped with the knowledge and practical skills needed to respond to evolving issues facing modern policing. This includes learning how to prevent crime, assist victims, maintain public order and respond to emergencies.

"I commend both the recruits and their instructors for dedicating themselves to help fight crime across the province. We need to recruit more police officers and this class is an inspiration to others who want to pursue a higher calling," added Kerzner.



CANADIAN CITIZENSHIP
Test Preparation

كورس امتحان الجنسية الكندية

Canadian Citizenship
Test Class in English or French

نعلن عن بدء التسجيل في دورة
جديدة لاجتياز امتحان الجنسية
الكندية باللغتين: الإنكليزية أو الفرنسية

ONLINE COURSE

الكورس تفاعلي اون لاين

مع شرح مبسط بالعربية حسب الحاجة

الكورس مخصص للمقبلين
على امتحان الجنسية الكندية، وأيضاً
للمرغبين بالحضور بدافع الثقافة العامة،
لمعرفة نشأة كندا وتاريخها وتقسيماتها
الجغرافية، وكيف تطورت الحياة السياسية
والاجتماعية والاقتصادية فيها.

لمزيد من المعلومات ولمعرفة رسم الدورة.. يمكنكم التواصل مع:



For more information, feel free to contact:



Moutaz Abu Kalam OCELT/ICTEAL

TESL Certified/Ontario Canada

Founder and Principal of FLC Learning Center

+1 647 296 3590

ZOOMLINECLASS@GMAIL.COM

كندا توسع البرنامج التجريبي لمساعدة المزيد من اللاجئين المهرة في بناء حياتهم المهنية في كندا، مما يتيح لأصحاب العمل الوصول إلى مجموعة جديدة من المواهب

13 ديسمبر / كانون الأول 2022 - أوتاوا -

حكومة كندا

الترجمة العربية أيام كندية

كندا هي دولة رائدة دوليًا في إعادة توطين اللاجئين وإدماجهم ، حيث أعادت توطين عدد أكبر من اللاجئين من أي بلد آخر في العالم العام الماضي. في الوقت الذي يواجه فيه العالم أسوأ أزمة لاجئين عالمية في التاريخ الحديث ، لا يزال يتعين عمل المزيد. هذا هو السبب في أن كندا رائدة في تطوير مسارات العمل التكميلية ، بالإضافة إلى إعادة التوطين التقليدية ، للاجئين وعائلاتهم لإيجاد حل آمن ودائم.

بمناسبة اجتماع الشركاء في أوتاوا ، أعلن السيد شون فريزر ، وزير الهجرة واللاجئين والمواطنة ، اليوم عن تمويل جديد للمنظمات الشريكة للمساعدة في توسيع برنامج مسارات التنقل الاقتصادي الكندي (EMPP) ليشمل المزيد من اللاجئين المهرة. على مدى السنوات القليلة المقبلة ، تهدف كندا إلى العمل مع أصحاب العمل والمجتمعات في جميع أنحاء البلاد لتوسيع البرنامج التجريبي والترحيب بـ 2,000 لاجئ ماهر لسد النقص المحدد في العمالة في القطاعات التي يرتفع فيها الطلب ، مثل الرعاية الصحية والمهن الماهرة وتكنولوجيا المعلومات.

من خلال برنامج EMPP ، تساعد المنظمات الشريكة اللاجئين المهرة في الخارج على التواصل مع أصحاب العمل الذين يحتاجون إلى سد النقص الحاد في العمالة في وظائف مثل مساعدي الممرضات وعمال الدعم الشخصي ورؤساء الطهاة والطهاة والتجار المهرة. بمجرد أن يتلقى المرشحون عرض عمل ، يمكنهم التقدم بطلب للهجرة إلى كندا من خلال البرامج الاقتصادية الحالية ، باستخدام تدابير EMPP التي تزيل الحواجز التي قد يواجهها اللاجئون بسبب نزوحهم.

لتسهيل عملية التقديم على المرشحين المؤهلين ، بدأت كندا عملية جديدة وأكثر مرونة مع شركائها الموثوق بهم. سيتمكن الشركاء - بما في ذلك Talent Beyond Boundaries و TalentLift و Jumpstart Refugee Talent - من إحالة المرشحين ودعمهم مباشرة. لمساعدتهم في هذا الدور الجديد ، سيتلقى الشركاء الموثوق بهم تدريبًا إلزاميًا ويخضعون لمراجعات ضمان الجودة.

بالإضافة إلى ذلك ، تقدم كندا 6.2 مليون دولار لدعم 6 مشاريع من قبل المنظمات الشريكة لبرنامج الشراكة الاقتصادية والاجتماعية. ستعمل هذه المشاريع على بناء قدرات هذه المنظمات في المجالات الرئيسية ، بما في ذلك تحديد المرشحين المؤهلين في الخارج ، ودعم المرشحين وأرباب العمل طوال عمليات المقابلة والتعيين والهجرة. سيدعم التمويل أيضًا عمل المنظمة الشريكة التي تساعد الوافدين الجدد في برنامج الشراكة الاقتصادية والاجتماعية من خلال قروض صغيرة ميسورة التكلفة.

بصفتها الرئيس الافتتاحي لفريق العمل العالمي المعني بتنقل عمالة اللاجئين ، تساعد كندا في بناء الزخم لتوسيع مسارات العمل التكميلية ، في كل من كندا وحول العالم.

هل تستعد للجنسية الكندية؟

تعرف على أكبر وأحدث المواقع التحضيرية لاختبار الجنسية الكندية

Free Random
Sample Tests

29:09

4. Canadian law has several sources which together secure for Canadians a/an old tradition of ordered liberty.

a. 500-year

b. 600-year

c. 700-year

d. 800-year

Next Question →

Canadian Citizenship
Test Preparation

BUY NOW

Secure Payments By:
PayPal
VISA MASTERCARD DISCOVER
NO PAYPAL ACCOUNT NEEDED!

Canadian Citizenship
Test Preparation Web
App
Canadian Days Inc.



Canadian Days
Canadian Diversity

- طريقة الاشتراك سهلة وآمنة ومضمونة للغاية. والدفع يتم عبر منصة PayPal

- قم بإنشاء حسابك الشخصي. ثم ابدأ رحلتك التحضيرية معنا على الفور.

- رسم الاشتراك مخفض لفترة وجيزة: \$ 19.99

- ويتوفر قسم تدريبي للتدريب المجاني:

<https://canadiandays.ca/canadian-citizenship-test-preparation/en/type/canadian-citizenship-free-tests>

• نرحب على الخاص بكل نصيحة أو ملاحظة أو نقد بناءً من شأنه تطوير هذا العمل بما فيه مصلحة جميع المتعلمين على اختبار الجنسية الكندية.

قام بصياغة وإعداد الأسئلة التدريبية وإخراج هذا العمل بخبرة تعليمية أكاديمية تزيد عن 25 عاماً.

Moutaz Abu Kalam

BLit OCELT/ICTEAL

TESL Certified/Ontario Canada

Founder and Principal of FLC Learning Center

+1 647 296 3590

Zoomlineclass@gmail.com

والناشر المعتمد

Canadian Days Inc.

جميع حقوق الإعداد والنشر محفوظة

All Rights Reserved

© 2020

Canadian Days Inc. Supported by the Federal Government of Canada

رئيس التحرير معتر أبو كلام

Canada وبائتاني فإن رحلتك معنا ستكون السبيل الأمثل للتحضير ولاستيعاب كل ما ورد في كتاب Discover Canada.

• يتضمن الموقع مؤقلاً زمنياً يعمل تلقائياً لحظة البدء بكل اختبار.

• يتضمن الموقع أيضاً أقساماً عديدة، منها: قسم أخبار نشر كل ما يتعلق من معلومات وأخبار تصدر من الحكومة الكندية حول اختبار الجنسية الكندية والسفر والهجرة إلى كندا.

• يوفر الموقع إمكانية الدخول والتدريب ليس فقط من خلال الهواتف بل من أي جهاز ذكي، (سمارت فون - آي باد - لاب توب - كمبيوتر .. الخ).

• فقط، قم بإنشاء الحساب الخاص بك على الموقع واشترك ولنطلق معنا في رحلتك التحضيرية للنجاح والتفوق باختبار الجنسية الكندية

• الموقع تشاعلي. عند الضغط على أي إجابة محتلة، ستومض الإجابة مباشرة باللون الأخضر إن كانت صحيحة. وبالعكس الأحمر إن كانت غير صحيحة. وستومض معها الإجابة للصحيحة باللون الأخضر. عند إنهاء كل اختبار (مؤلف من 20 سؤالاً) ستظهر نتيجة اختبارك أمامك على الفور. ثم يأخذك الموقع لاختبار آخر وهلم جرا.

ملاحظة: هذا الموقع مرخص ومحمي لدى الحكومة الكندية/ المكتب الكندي للملكية الفكرية برقم تسجيل حماية الملكية الفكرية:

1183860

Canadian Citizenship Test Preparation Web App © 2020

• تنبيه: لשתراكك بهذا الموقع هو حصرياً لاستخدامك الشخصي. ولا يجوز إعطاء كلمة المرور لشخص آخر حتى لا يتم إغلاق الحساب تلقائياً. وأي مخالفة من هذا النوع تعتبر تعدي مباشر على آداب وحقوق مالك ومُعد موقع.

Canadian Citizenship Test Preparation Web App © 2020

• صدر بالأمس الموقع الأحدث والأوسع والأكثر دقة للتحضير لاختبار الجنسية الكندية. موقع:

Canadian Citizenship Test Preparation Web App

- إلى جميع المتعلمين على اختبار الجنسية الكندية. نقدم لكم الموقع التفاعلي الإحتراي المتخصص في التحضير والتدريب لاختبار

اختبار الجنسية الكندية.

Canadian Citizenship Test Preparation Web App © 2020

تم إعداد وإنشاء هذا الموقع التفاعلي، الذي استغرق إنجازه 12 شهراً من العمل الدؤوب والمتواصل، ليكون عوناً ومرشداً لكم في رحلتكم التحضيرية للنجاح بتفوق والفوز بالجنسية الكندية.

يتميز موقع

Canadian Citizenship Test Preparation Web App


بأنه:

• أكبر وأشمل وأدق موقع تدريبي. حيث تجاوزه الرقم القياسي لأي موقع أو تطبيق آخر بإجمالي أكثر من 800 سؤالاً محتلاً ذو معنى ليغطي بإيمان جميع المعلومات الواردة بين دفتي الكتاب الرسمي Discover Canada.

• جميع الأسئلة مُعدة ضمن عدد لا متناهي من الاختبارات العشوائية + 43 اختباراً تملسياً تغطي سطراً.. وبقوة فقرة.. كل ما احتواه كتاب Discover Canada الرسمي من معلومات.

• صيغت جميع أسئلة هذا الموقع وأعدت بدقة واحترافية تعليمية فائقة مدعومة بخبرة أكاديمية تزيد عن 25 عاماً في مجال تعليم اللغة الإنكليزية بالإضافة للكرسات التحضيرية المتميزة لاختبار الجنسية الكندية.

• جميع الأسئلة الواردة في هذا الموقع متوافقة مع اختبار الجنسية الكندية. وتتضمن مئات من الأسئلة (متعددة الاختيارات) بالإضافة لأسئلة (صح وخاطئ). وقد تم صياغة وإعداد جميع الأسئلة على التوالي من كل سطر أو معلومة وردت في كتاب Discover



Canada expands pilot to help more skilled refugees build their careers in Canada, giving employers access to a new pool of talent

December 13, 2022—Ottawa—Canada is an international leader in refugee resettlement and integration, having resettled more refugees than any other country in the world last year. As the world faces the worst global refugee crisis in recent history, more needs to be done. This is why Canada is pioneering the development of labour complementary pathways, in addition to traditional resettlement, for refugees and their families to find a safe and permanent solution.

On the occasion of the partners meeting in Ottawa, the Honourable Sean Fraser, Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, announced today new funding for partner organizations to help expand Canada's Economic Mobility Pathways Pilot (EMPP) to more skilled refugees. Over the next few years, Canada is aiming to work with employers and communities across the country to expand the pilot and welcome 2,000 skilled refugees to fill specific labour shortages in high-demand sectors, such as health care, skilled trades and information technology.

Through the EMPP, partner organizations help skilled refugees overseas connect with employers who need to fill critical labour shortages in occupations like nurse aides and personal support workers, chefs and cooks, and skilled tradespeople. Once candidates receive a job offer, they can apply to immigrate to Canada through existing economic programs, using EMPP measures that remove barriers refugees may experience due to their displacement.

To make it easier for qualified candidates to apply, Canada is rolling out a new and more flexible process with its trusted partners. Partners—including Talent Beyond Boundaries, TalentLift and Jumpstart Refugee Talent—will be able to directly refer and support candidates. To help them with this new role, trusted partners will receive mandatory training and go through quality assurance reviews.

In addition, Canada is providing \$6.2 million to support 6 projects by EMPP partner organizations. These projects will build the capacity of these organizations in key areas, including identifying qualified candidates overseas, and supporting candidates and employers throughout the interview, hiring, and immigration processes. Funding will also support the work of a partner organization that helps EMPP newcomers with affordable microloans.

As the inaugural chair of the Global Task Force on Refugee Labour Mobility, Canada is helping build momentum to expand complementary labour pathways, both in Canada and around the world.

Government of Canada

Learn Online in CANADA and



أينما كنت.. سواء كنت مقيماً في كندا أو في أي بلد حول العالم، أصبح بمقدورك الآن التعلم مع الطلاب المحليين في كندا (100% أون لاين) E-learning وبشكل تفاعلي في أهم الكليات الكندية المعتمدة. وذلك في إحدى البرامج التالية

- Business Administration
- Accounting & Payroll
- Logistics & Supply Chain Operations
- Medical Office Administration
- Law Enforcement / Police Foundations



بالإضافة لعشرات التخصصات الأخرى التي يمكن تعلمها أيضاً أون لاين ولكن تتطلب حضوراً عملياً داخل حرم الكلية **مخصصة للطلاب المحليين** منج OSAP للطلاب المقيمين في كندا

لمزيد من المعلومات .. يمكنكم التواصل مع الوكيل التعليمي في كندا

Moutaz Abu Kalam

OCELT / ICTEAL - TESL Certified / Ontario Canada
Founder and Principal of FLC Learning Center
+1 647 296 3590 zoomlineclass@gmail.com

Learn Online in CANADA and



Wherever you are.. whether in Canada or overseas, you can log in now from anywhere around the world and learn virtually with domestic students located in Canada

100 percent E-learning is available for the following programs:

- Business Administration
- Accounting & Payroll
- Logistics & Supply Chain Operations
- Medical Office Administration
- Law Enforcement / Police Foundations



In addition to so many other E-learning programs that can be delivered online but not a 100 percent virtually as some programs require hands on training at the campuses. (applicable for domestic students)
OSAP grants available for domestic students

For more information, feel free to contact the educational agent:

Moutaz Abu Kalam :

OCELT / ICTEAL - TESL Certified / Ontario Canada
Founder and Principal of FLC Learning Center
+1 647 296 3590 zoomlineclass@gmail.com

أونتاريو تمضي قدمًا بإجراءات جديدة لمعالجة أزمة الإسكان

• التشريع الذي يدعم خطة بناء 1.5 مليون منزل يحظى بالموافقة الملكية

28 نوفمبر 2022

وزارة الشؤون البلدية والإسكان

حكومة أونتاريو الترجمة العربية أيام كندية

تورنتو - اليوم ، حصل قانون "بناء المزيد من المنازل بشكل أسرع" على الموافقة الملكية ،

دعم جهود الحكومة لمعالجة أزمة المعروض من المساكن وبناء 1.5 مليون منزل على مدى السنوات العشر القادمة. يعمل

More Homes Built Faster على التخلص من التكاليف غير الضرورية ويقضي على الروتين والاختناقات الأخرى التي تقف

في طريق بناء المنازل الجديدة.

قال ستيف كلارك ، وزير الشؤون البلدية والإسكان: "تساعد شركة More Homes Built Faster على الوفاء بوعدها

بمساعدة المزيد من سكان أونتاريو في العثور على منزل يلي احتياجاتهم وميزانيتهم".

"أنا فخور بالإجراء الذي تتخذه هذه الخطة لزيادة المعروض من المساكن بجميع أنواعها واستعادة حلم ملكية المنازل لجيل

من سكان أونتاريو".

تشمل الإجراءات الرئيسية في الخطة ما يلي:

• تجميد وتخفيض الرسوم الحكومية لدعم بناء منازل جديدة وتقليل تكاليف الإسكان ، وخاصة المنازل ذات الأسعار المعقولة

وليس ربحية ووحدات تقسيم المناطق الشاملة والإيجارات المبنية لهذا الغرض.

• إنشاء برنامج إسكان جديد يمكن تحقيقه لدفع تطوير الإسكان في جميع مناطق أونتاريو.

• زيادة معدل ضريبة المضاربة على غير المقيمين إلى 25 في المائة - أعلى مستوى في كندا - اعتبارًا من 25 أكتوبر 2022 ،

لردع غير المقيمين المستثمرين من المضاربة في سوق الإسكان بالمقاطعة.

• حماية مشتري المنازل الجديدة من خلال زيادة تدابير حماية المستهلك وتقديم المشورة حول طرق مساعدة المزيد من

المستأجرين على أن يصبحوا مالكي منازل.

تدعم الخطة أيضًا تطوير "الكثافة اللطيفة" ، مما سيخلق المزيد من المساكن المستأجرة مع تقليل التأثير على الأحياء القائمة.

ستمنح هذه التغييرات معظم مالكي العقارات السكنية الحضرية الحق في بناء ما يصل إلى ثلاث وحدات على أراضيهم - بما

في ذلك شقة في الطابق السفلي أو منزل على الطريق السريع - دون موافقات تخطيط مطولة أو رسوم تطوير.

"العديد من عائلات أونتاريو تتعقب عددًا قليلًا جدًا من المنازل التي تلي احتياجاتها. قال مايكل بارسا ، مساعد وزير الإسكان

، إن التغييرات الجريئة التي تم إقرارها اليوم تضع الأساس لأولئك الذين يحاولون حاليًا العثور على منزل مناسب لهم

وللأجيال القادمة.



December 31, 2022

Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement to mark the New Year:

“Tonight, Canadians across the country will gather with loved ones to celebrate the accomplishments of the past year and ring in the new one.

“We have a lot to be thankful for this past year. We got back to doing the things we love, like gathering with friends and family. As our economy reopened, we experienced one of the strongest economic recoveries in the G7 – creating more jobs than we lost to the pandemic. And we welcomed the world back to Canada over the summer to share the natural beauty that we’re all so proud of.

“This year also had challenges, but when things got hard, we were there for each other. We rolled up our sleeves, looked out for our neighbours, and supported each other. We got boosted to protect ourselves and our loved ones. We came together to help Atlantic Canadians in the wake of Hurricane Fiona. We have been there to support the people of Ukraine as they bravely defend their country. And as global inflation drove up the cost of living, we delivered much-needed relief to those who need it the most – to help with groceries, rent, child care, and to ensure kids get the dental coverage they need.

Statement by the Prime Minister to mark the New Year

“As we look ahead to the New Year, the Government of Canada will continue to build an economy that works for all Canadians. We will keep attracting historic investments in our electric vehicle supply chain – from critical minerals to manufacturing – which are already securing tens of thousands of jobs across the country. We will continue our work to make our communities safer by strengthening gun control. And we will continue to be there for people by making life more affordable.

“In 2023, let’s continue to show up for one another, and together, let’s build a better future for everyone. On behalf of our family, Sophie and I wish you and your loved ones a wonderful night and all the best for the New Year. “Happy New Year everyone!”

Happy New Year

Bank of Canada increases policy interest rate by 50 basis points, continues quantitative tightening

Media Relations
Ottawa, Ontario
December 7, 2022

The Bank of Canada today increased its target for the overnight rate to 4¼%, with the Bank Rate at 4½% and the deposit rate at 4¼%. The Bank is also continuing its policy of quantitative tightening.

Inflation around the world remains high and broadly based. Global economic growth is slowing, although it is proving more resilient than was expected at the time of the October Monetary Policy Report (MPR). In the United States, the economy is weakening but consumption continues to be solid and the labour market remains overheated. The gradual easing of global supply bottlenecks continues, although further progress could be disrupted by geopolitical events.

In Canada, GDP growth in the third quarter was stronger than expected, and the economy continued to operate in excess demand. Canada's labour market remains tight, with unemployment near historic lows. While commodity exports have been strong, there is growing evidence that tighter monetary policy is restraining domestic demand: consumption moderated in the third quarter, and housing market activity continues to decline. Overall, the data since the October MPR support the Bank's outlook that growth will essentially stall through the end of this year and the first half of next year.

CPI inflation remained at 6.9% in October, with many of the goods and services Canadians regularly buy showing large price increases. Measures of core inflation remain around 5%. Three-month rates of change in core inflation have come down, an early indicator that price pressures may be losing momentum. However, inflation is still too high and short-term inflation expectations remain elevated. The longer that consumers and businesses expect inflation to be above the target, the greater the risk that elevated inflation becomes entrenched.

Looking ahead, Governing Council will be considering whether the policy interest rate needs to rise further to bring supply and demand back into balance and return inflation to target. Governing Council continues to assess how tighter monetary policy is working to slow demand, how supply challenges are resolving, and how inflation and inflation expectations are responding. Quantitative tightening is complementing increases in the policy rate. We are resolute in our commitment to achieving the 2% inflation target and restoring price stability for Canadians.

- Information note

The next scheduled date for announcing the overnight rate target is January 25, 2023. The Bank will publish its next full outlook for the economy and inflation, including risks to the projection, in the MPR at the same time.



Government of Canada allowing more international youth to work and travel in Canada

December 1, 2022—Banff, Alberta—The Government of Canada

Canada benefits when diverse, engaged, and empowered youth are able to come from abroad to gain meaningful work and life experiences here.

Today, the Honourable Sean Fraser, Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, launched the 2023 International Experience Canada (IEC) Program with a 20% increase in the number of applicants who can apply. Applicants will be able to apply as of January 9, 2023.

IEC is a reciprocal program that allows Canadian and international youth to work and travel in each other's countries. This increase means that nearly 90,000 candidates will be able to work and travel in Canada, including Francophone youth, which will help employers fill labour gaps, including for seasonal work opportunities in Canada's tourism industry.

By allowing more international youth to work and travel in Canada, the Government of Canada is helping employers, including those in the tourism industry, find the workers they need.

Canada has a long-standing history of supporting Canadian and international youth to travel and work abroad. IEC helps youth explore new cultures, languages, and societies, all while developing life skills and improving their job prospects for the future.

Home prices drop nearly 10% to \$1.3M in Mississauga

Insuaga

Home prices drop nearly 10% to \$1.3M in Mississauga 7-12-22

A single family home cost a bit less this November compared to last year in Mississauga as the real estate market continues to cool.

The benchmark price for single-family homes was \$1,342,900, a decrease of 9.9 per cent on a year-over-year basis in November, according to the latest housing report from the Mississauga Real Estate Board.

The benchmark MLS Home Price Index tracks price trends far more accurately than is possible using average or median price measures.

In October, the benchmark price for single-family homes was \$1,368,100.

By comparison, the benchmark price for townhouse/row units was \$775,400, a moderate decrease of 4.7 per cent compared to a year earlier, while the benchmark apartment price was \$639,100, increasing by 2.8 per cent from year-ago levels.

The overall benchmark price of all housing types was \$1,067,400 in November 2022, down by 7.9 per cent compared to November 2021.

The benchmark prices in Mississauga are similar to average prices in the GTA.

Home sales are way down. Only 409 units were sold through the MLS system of the Mississauga Real Estate Board in November 2022. This was a large decline of 49.6 per cent compared to November 2021.

Home sales were also 37.1 per cent below the five-year average and 41.8 per cent below the 10- year average for the month of November.

On a year-to-date basis, home sales totalled 6,623 units over the first 11 months of the year. This was a significant reduction of 38.6 per cent from the same period in 2021.

“We continued to observe a drastic pull back in the number of properties changing hands in November, with sales totals significantly below average for this time of year,” said Nelson Goulart, president of the Mississauga Real Estate Board.

“In fact, we haven’t seen a November sales total this low in over 30 years. A subpar number of newly listed properties continued to put downward pressure on overall inventory, with the number of active listings down for the fifth straight month. With the holidays only weeks away and December traditionally a slow month for our local market, it is reasonable to conclude that we can expect more of the same heading into the end of the year.”

The number of new listings also fell 13 per cent from November 2021. There were 737 new residential listings in November 2022.

This was the lowest number of new listings added in the month of November in more than two decades.

Ottawa reveals plan to welcome 500,000 immigrants per year by 2025

- Plan to boost immigration comes as country faces labour shortage



The federal government is planning a massive increase in the number of immigrants entering Canada, with a goal of bringing in 500,000 people in 2025.

Immigration Minister Sean Fraser revealed the new targets Tuesday, saying the move is necessary to ensure Canada's economic prosperity.

The announcement signals a significant increase from the 405,000 immigrants that came to Canada last year and the 465,000 expected to arrive next year.

Canadian industries are facing a significant labour shortage. About one million jobs are vacant across the country.

The new plan puts an emphasis on increasing the number of immigrants who will be admitted based on their work skills or experience over the next three years.

This news comes after new census figures released last month revealed that immigrants and permanent residents now account for 23 per cent of the population — an all-time high.

Statistics Canada said that recent immigrants — those who arrived between 2016 and 2021 — are younger on average than the rest of the Canadian population and have been critical to filling many jobs in the Canadian labour market.

From 2016 to 2021, immigrants accounted for four-fifths of Canada's labour force growth. A large share of recent immigrants were selected for their ability to contribute to Canada's economy.

More than half of recent immigrants — 748,120 of the 1.3 million admitted to Canada between 2016 and 2021 — entered Canada under the economic category.

- The labour shortage

The Business Council of Canada (BCC) welcomed the federal government's announcement, saying that employers across the country are struggling to fill jobs.

The BCC said in a media statement that it wants to see the number of immigrants admitted under the economic category increase from just over half to 65 per cent of the total.

"Every job that is not filled represents one less person contributing to Canada's economic growth and one less person paying taxes to support Canada's social infrastructure," said BCC president and CEO Goldy Hyder in a media statement.

Immigration, Refugees and Citizenship Canada said it will fall short of the BCC's request as it sets its target for economic immigrants at 60 per cent of the annual total by 2025.

The BCC says that a recent survey of its members found that 67 per cent of its members had cancelled or delayed major projects because they could not find workers. The group also said that 30 per cent of members reported that they were forced to relocate work outside of Canada.

- Family reunification and refugees

Ottawa is planning a more moderate increase in the number of family reunification immigrants, from about 106,000 in 2023 to about 118,000 in 2025.

The federal government also said that it will moderately decrease the number of refugees coming to Canada from more than 76,000 in 2023 to just under 73,000 in 2025.

Despite that decrease, the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) welcomed the federal government's announcement, saying it applauds "Canada's leadership on refugee resettlement."

"The United Nations Refugee Agency welcomes Canada's continued commitment to refugee resettlement as part of its overall immigration growth plan," Rema Jamous Imseis, the UNHCR representative in Canada, said in a media statement.

"Refugees need life-saving solutions like resettlement, and they also make important contributions to Canada's economy and the fabric of our communities." With files from the CBC's Peter Zimonjic

Ontario Expanding Access to MRI Services Across the Province

Helping Ontarians Access Diagnostic Screening Faster and Closer to Home

COLLINGWOOD

— The Ontario government is improving people's access to diagnostic imaging services and reducing wait times by investing over \$20 million in operating funding to support the addition of 27 new magnetic resonance imaging (MRI) machines in hospitals across Ontario.

"Our

government is ensuring hospitals across the province have the funds they need

to operate their new MRI machines and increase access to diagnostic imaging for people in their communities," said Sylvia Jones, Deputy Premier and Minister of Health. "For some communities, this funding means they will have their first-ever MRI machine and residents will have more convenient access to care closer to home."

This

funding will provide hospitals in all regions of the province with annual operational funding for new MRI machines. With this investment, some small and rural community hospitals will now be able to operate their very first MRI machine. For people in these communities, this means they will have more

convenient access to diagnostic imaging and no longer need to travel to receive an MRI scan.

This

funding will also support additional MRI machines in hospitals in high-population growth areas with increased demand for MRI services.

Patients

in these communities will also benefit from increased MRI services closer to home. With more MRI services throughout the province, patients can be diagnosed faster and if needed, begin treatment and follow-up care even sooner.

Toronto home prices flat in October as listings decline steeply



The average price of a Toronto home was virtually unchanged from the previous month in October as the market appeared to stabilize amid a steep decline in new listings.

The latest data from the Toronto Region Real Estate Board (TRREB) shows that the average resale price across all property types was \$1,089,428 in October, compared to \$1,086,762 in September.

While it should be noted that prices were still down 5.7 per cent compared to this time last year, October did mark the third consecutive month with little or no change in TRREB's benchmark index.

New listings also continue to decrease, with the number of properties coming on the market in October down 11.6 per cent from October 2021 and essentially at a 12-year-low for the month.

The number of transactions in October (4,961) was comparable to the previous month (5,027) but still down more than 49 per cent from the same month in 2021.

In a news release, TRREB said that the market is clearly continuing to "adjust to substantially higher interest rates." But it said that the "persistent lack of inventory" explains in part why the downward trend in home prices experienced earlier this year appears to have at least "flattened."

This is despite warnings from RBC that Canada could see a historic housing correction driven by costlier markets in Toronto and Vancouver.

"With new listings at or near historic lows, a moderate uptick in demand from current levels would result in a noticeable tightening in the resale housing market in short order," TRREB President Kevin Crigger warned in the release.

Home prices have been steadily declining since the Bank of Canada began aggressively hiking interest rates in March.

The TRREB data suggests that costlier detached homes have been hit the hardest, with an average price decline of 11 per cent over the last year.

The average price of a condominium apartment, meanwhile, remains up year-over-year albeit only marginally (1.8 per cent).

"Home prices in the GTA have found support in recent months because price declines in the spring and summer mitigated the impact of higher borrowing costs on average monthly mortgage payments," TRREB Chief Market Analyst Jason Mercer pointed out in the news release. "The Bank of Canada's most recent messaging suggests they are reaching the end of their tightening cycle. Bond yields dipped, as a result, suggesting that fixed mortgage rates may trend lower moving forward, which would help affordability."

Statement by the Prime Minister on Christmas



December 24, 2022

Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on Christmas:

"Merry Christmas, everyone!

"Like millions of Canadians, my family is excited to gather around the Christmas tree and spend some quality time together. It's the time of year when things slow down a little bit, when Christmas movies – including Die Hard – are on repeat, when some of us keep an ear out for the sound of reindeer on the roof, and when we all take a moment to appreciate those who make our lives special.

"This year, I'm thinking of Canadians who go the extra mile to make our country a better place. I'm thinking of members of the Canadian Armed Forces who are protecting our country and the values we share. I'm thinking of the doctors, nurses, and first responders who will be working throughout the holidays. And I'm thinking of everyday Canadians who find ways to show up for their friends and neighbours.

"2022 was a challenging year, and for many this holiday season won't be easy. But I'm confident that Canadians will continue to be there for each other in 2023 – because that's just who we are. We show up for each other. And when times are tough, we stand together.

"We've been through a lot as a country, but through it all Canadians have demonstrated the true meaning of generosity, kindness, and hope. For Christians, this is a special time where we celebrate the birth of Christ and the promise of peace and joy that comes with it. No matter your beliefs, these are values you can bring as you celebrate the season.

"So, as we come together under the twinkle of Christmas lights, as we share a glass of good cheer with friends and colleagues, as we welcome the cousins, uncles, aunts, nieces, and nephews we haven't seen in so long, and as we celebrate those unique traditions that reflect Canada's diversity – let's remind ourselves how fortunate we are to live in a country of peace.

"Canada is a country where families can live out their faith and be proud of the communities they represent. As we look ahead to the new year, let's continue to stand together as we build a better future for all Canadians.

"From my family to yours, Sophie, Xavier, Ella-Grace, Hadrien, and I wish you joy, health, love, and peace this holiday season.

"Merry Christmas."

Canadian Days

CANADIAN DIVERSITY

canadiandays.ca

Arabic English Variety Magazine
JANUARY 2023 ISSUE 63



Fakhresham Language Center



CANADIAN DIVERSITY



Canadian Days Inc.



Canada



*Merry
Christmas*

and Happy

New Year!

2023

Moutaz Abu Kalam



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam

أيام كندية

التنوع الكندي

Canadiandays.ca

Arabic English Variety Magazine

JANUARY 2023 ISSUE 63



Happy New Year



Founder and Editor in Chief Moutaz Abu Kalam